



## Mon enfant va à la Kita (Kindertagesstätte)

Un guide pour les parents et les enfants nouvellement immigrés

Der Regionalverband.  
Verbindet Städte,  
Gemeinden und Menschen.





## TABLE DES MATIÈRES

### 1. Introduction

Qu'est-ce qu'une Kita?	3
Quelles sont les missions de la Kita?	3
Quels types de Kita existent-ils?	4
Quelle est la différence entre la Kita et l'école primaire?	4
Personnel de la Kita – éducateurs, éducatrices de la petite enfance	4

### 2. Questions d'organisation

Inscription et paiement	5
Vaccinations et maladies	6
Horaires d'ouverture et fermeture	6

### 3. A la Kita

Fréquentation de la Kita – emmenez les enfants et récupérez-les	7
Qui peut venir chercher l'enfant?	7
Routine quotidienne	7
Acclimatation à la Kita	8
Sport et autres activités physiques	9

### 4. Partenariat entre parents et éducateurs/éducatrices de la petite enfance

Entretiens avec les parents	9
Festivités, événements, réunion de parents	10

### 5. Manger, dormir, hygiène

Repas à la Kita	10
Sommeil et phases de récupération	10
Hygiène personnelle	11

### 6. Offre d'aide

Glossaire	13
-----------	----



## 1. Introduction

Nous sommes heureux que vous ayez décidé de faire garder votre enfant dans une Kita (école maternelle). Vous avez de nombreuses questions et souhaitez en savoir plus afin d'être bien préparé pour l'entrée de votre enfant à la Kita.

Vous voulez que votre enfant ait les meilleures opportunités de développement possibles, qu'il grandisse heureux et insouciant, qu'il développe une relation stable avec les autres et soit bien préparé pour l'école primaire (Grundschule).

Un élément important pour cela est d'aller à une Kita, où votre enfant trouvera des amis et pourra se développer selon son propre rythme. Il sera encouragé et soutenu par des pédagogues attentifs et compétents. (Pédagogues sociaux, éducateurs de la petite enfance)

„L'image de l'enfant“ – dans la formation pour la petite enfance - repose sur l'hypothèse que l'enfant est activement impliqué dans son propre parcours éducatif. Cela signifie que les éducateurs de la petite enfance n'imposent rien aux enfants, et qu'ils ne leur disent ni quand ni comment apprendre. Les enfants ont des compétences et des capacités, ils contrôlent leur développement en se confrontant à leur environnement. Les éducateurs de la petite enfance soutiennent et sont des accompagnateurs. Les enfants sont les concepteurs de leur développement. Beaucoup des Kitas en Allemagne travaillent à partir du concept de « l'approche situationnelle » (Programme éducatif Sarre). Dans ce concept éducatif, les situations de la vie quotidienne qui concernent les enfants, dites « situations clés », sont reprises et travaillées. L'approche situationnelle suppose que chaque enfant se développe à son rythme et dans le contexte qui lui est propre. La direction de la Kita se fera un plaisir de vous expliquer comment travaille le personnel éducatif et tout ce qui est important.

### Programme éducatif Sarre

[www.saarland.de/dokumente/thema\\_bildung/Saarland\\_Inhalt\\_2018\\_screen.pdf](http://www.saarland.de/dokumente/thema_bildung/Saarland_Inhalt_2018_screen.pdf)

### Qu'est-ce qu'une Kita ?

Kita signifie **Kindertagesstätte** ou **Kindertageseinrichtung**. Les enfants peuvent être gardés toute la journée ou seulement jusqu'à midi. En tant que parents, vous décidez combien de temps l'enfant reste à la Kita, naturellement selon la disponibilité de places.

Les enfants veulent être avec d'autres enfants, ils veulent jouer, bouger, communiquer et échanger avec les autres.

Ils sont curieux, souhaitent explorer, découvrir et comprendre le monde. Ils peuvent éprouver ses besoins à la Kita. Des éducateurs bien formés les soutiennent dans leur processus **d'apprentissage individuel**. Dans la Kita, les enfants ont de nombreuses possibilités d'expérimenter et de se développer en fonction de leurs besoins. Les très petits enfants sont aussi gardés en Kita, à partir de 8 semaines jusqu'à 3 ans. Cette partie est appelée la crèche. La partie pour les enfants plus âgés de 3 à 6 ans est le jardin d'enfants. Les deux forment ensemble la « Kindertagesstätte » (Kita).

### Quelles sont les missions de la Kita?

Une Kita répond à de nombreuses missions. Elle soutient et promeut le développement sain et adapté à l'âge de chaque enfant selon ses besoins et ses possibilités. Les enfants apprennent les comportements sociaux et la vie communautaire. La Kita est un établissement éducatif pour la petite enfance qui accueille des enfants dans divers domaines pédagogiques et les encourage dans les domaines

- environnement social et culturel, valeurs humaines et éducation religieuse
- langue et écriture
- design créatif
- musique
- expériences mathématiques de base
- expériences scientifiques et techniques de base



Un autre point important est que votre enfant apprend l'allemand rapidement dans la vie de tous les jours par un échange avec d'autres enfants et les éducateurs. Il acquiert également des **compétences sociales**, par exemple, l'esprit collectif, la solidarité et l'empathie envers les autres. Il apprend à exprimer ses souhaits, à respecter les règles, à accepter d'autres opinions et d'autres centres d'intérêts, même s'ils sont différents de ceux de l'enfant. La Kita est un lieu d'apprentissage démocratique. D'une manière adaptée, les enfants sont confrontés à différentes formes de participations et peuvent s'exprimer selon leur âge. La gestion de leurs droits (droits des enfants) est également pratiquée. Ceci est important, car il faut également apprendre à traiter du droit de participation afin que les adultes puissent plus tard devenir des citoyens responsables. La Kita prépare bien votre enfant aux exigences de l'école.

Les compétences de base sont acquises dans les différents domaines de l'éducation, sur lesquels l'école s'appuiera plus tard.

La Kita a également l'importante fonction de permettre aux parents de se rendre au travail ou de participer à une formation ou à un cours de langue.

La Kita n'a pas vocation à vous remplacer et ne vous dégage pas de la responsabilité d'élever vos enfants.

La Kita vous soutient et est un interlocuteur utile et compétent. Vous êtes responsable de votre enfant.

### Quels types de Kita existe-t-ils ?

Il existe plusieurs Kitas en Allemagne. De nombreuses Kitas sont gérées par les églises (Église catholique et évangélique).

Les autres Kitas sont des institutions gouvernementales gérées par la ville ou la communauté. De nombreux organismes de bienfaisance, par exemple le « Arbeiterwohlfahrt (AWO) accompagnent les Kitas. Il existe également des Kitas privées organisées par les parents eux-mêmes.

Toutes ces organisations ou institutions qui sont responsables d'une Kita sont appelées „responsable“ (**Träger**). Toutes les Kitas fonctionnent selon le **programme éducatif de la Sarre** et ont pour mission d'éduquer et d'assurer le développement des garçons et les filles.

Les Kitas diffèrent dans leurs déclarations de mission (**Leitbildern**) et d'autres caractéristiques. Si vous souhaitez en savoir plus sur la Kita dans laquelle vous souhaitez emmener votre enfant, vous pouvez trouver des informations sur Internet ou prendre rendez-vous avec la direction de l'établissement concerné. Le directeur/la directrice se fera un plaisir de vous expliquer les particularités de sa Kita.

### Quelle est la différence entre la Kita et l'école primaire ?

La Kita est un établissement éducatif que votre enfant peut fréquenter avant d'entrer à l'école primaire. La fréquentation d'une Kita n'est pas obligatoire, contrairement à la fréquentation scolaire. En garderie, les enfants décident eux-mêmes des activités auxquelles ils participent en fonction de leurs besoins. Il n'y a pas de notes et l'enfant n'est pas évalué. Il n'y a aucune pression dans les apprentissages. L'enfant peut suivre son rythme de développement individuel et est soutenu par les éducateurs/éducatrices, d'autres pédagogues ainsi que par les enfants du groupe. Les éducateurs de la Kita ont une formation différente de celle des enseignants de l'école primaire. Ce sont des **éducateurs/éducatrice « petite enfance »** et des assistantes maternelles. La fréquentation d'une Kita est très importante pour chaque enfant, car le personnel de la Kita sait exactement ce dont il a besoin pour son développement, sa préparation à l'école, et les aides nécessaires pour acquérir les différentes compétence et capacités.

### Personnel de la Kita – éducateurs /éducatrice de la petite enfance

Il y a une directrice ou un directeur dans chaque Kita. La plupart sont des femmes. La **direction de la Kita** est responsable de la garderie et des éducateurs/éducatrices. En concertation avec tous les éducateurs (équipe), elle prend des décisions importantes pour un groupe d'enfants dont un éducateur/une éducatrice est responsable. Elle est la personne plus importante pour tout ce qui concerne l'organisation, mais aussi pour les questions et problèmes qui affectent le développement de votre enfant.



The screenshot shows the website interface for finding a childcare facility. The header includes the logo and navigation links like 'Meine Auswahl' and 'Mein Konto'. The main content area is titled 'Jetzt Ihre Wunschrichtung finden!' and contains a search form with the following fields:

- Betreuungsbeginn: z.B.: 01.08.2019
- Geburtsdatum Ihres Kindes: z.B.: 01.01.2017
- Standort (Manuelle Eingabe): Straße, PLZ, Ort
- Standort (Automatische Ermittlung)

A 'Suchen' button is located at the bottom of the form. To the right of the form is a large image of a smiling child peeking through a hole in white paper. Below the search form is a progress bar with four steps:

- Schritt 1: Suche** - Sie finden hier eine Übersicht aller Kindertageseinrichtungen
- Schritt 2: Auswahl** - Wählen Sie über die Schaltfläche „Kita auswählen“ eine oder mehrere
- Schritt 3: Online-Anmeldung** - Über den Menü-Punkt „Meine Kita-Auswahl“ führen Sie den
- Schritt 4: Ihr Kita-Platz** - Die Kitas vergeben eigenständig die Plätze, nach den vom Träger

## 2. Questions d'organisation

### Inscription et paiement

Si vous avez décidé de faire garder votre enfant dans une Kita (école maternelle), vous devez vous inscrire. Vous pouvez vous inscrire directement auprès du responsable de la Kita ou utiliser le planificateur de la Kita ([www.kitaplatz-regionalverband.de](http://www.kitaplatz-regionalverband.de)) et inscrire votre enfant online.

Il est souvent difficile de pouvoir vous offrir directement une place en Kita. Il y a des lieux de résidence où vivent de nombreuses familles et il peut y avoir un nombre de places insuffisant. C'est pourquoi il y a une **liste d'attente**. Là, vous pouvez vous inscrire auprès de la direction de la Kita. Vous serez informés immédiatement quand une place sera disponible.

La direction de la Kita ne peut accepter plus d'enfants qu'il n'y a de places disponibles dans la structure. Il existe des réglementations gouvernementales sur le nombre d'enfants qui peuvent être admis à la Kita.

Bien sûr, une Kita coûte aussi de l'argent. Avant que votre enfant puisse aller à la Kita, vous devez conclure un **contrat de garde**. (Betreuungsvertrag) Ce contrat régleme tout ce qui doit être pris en compte dans le cadre du séjour de votre enfant à la Kita.

Si vous gagnez peu d'argent ou recevez des allocations de chômage II (Arbeitslosengeld II), le montant de la garderie peut être payé par **le bureau de la protection de la jeunesse** (Jugendamt). Pour ce faire, vous devez remplir une **demande de prise en charge des frais de garde** au bureau de la protection de la jeunesse (Jugendamt) et soumettre votre notification d'allocation chômage II (Arbeitslosengeld II-Bescheid) ou une notification du bureau de la protection sociale (Sozialamt). Si vous avez des questions, parlez-en, en totale confiance à la direction de la garderie. Elle connaît la problématique, elle vous aide à remplir la demande et vous indique également où l'envoyer ou où la remettre.



**Important :** La demande de prise en charge des frais de garde ne s'applique pas à l'ensemble du temps du séjour à la Kita, mais seulement pour une certaine période. Avant l'expiration, vous devez faire une nouvelle demande (demande de suivi) afin que les frais puissent toujours être couverts par le bureau de la protection de la jeunesse.



### Vaccinations et maladies

Si votre enfant fréquente beaucoup d'autres enfants, les maladies peuvent se propager rapidement et un enfant peut infecter tous les autres enfants de la Kita.

Il existe des vaccinations en Allemagne pour les maladies graves de l'enfant qui sont très importantes, par ex. contre la rougeole, la diphtérie, la coqueluche, les oreillons, la grippe, le tétanos, la polio, la varicelle, etc. Si vous avez été chez le pédiatre avec votre enfant, vous avez reçu un **carnet de vaccination** dans lequel toutes les vaccinations sont enregistrées. Avant d'entrer dans la Kita, le pédiatre doit déterminer si l'enfant est exempt de maladies contagieuses et peut aller à la Kita.

Si votre enfant est malade, il doit rester à la maison et être pris en charge par vous ou une autre personne. Le pédiatre émettra un Certificat de maladie pour votre employeur ou pour le cours de langue. Il rédige également un certificat lorsque l'enfant est autorisé à retourner à la Kita. Il est également très important, lorsque votre enfant contracte une maladie infectieuse, par ex. Rubéole ou varicelle, d'en informer la Kita.

### Horaires d'ouverture et de fermeture

En Allemagne, comme dans votre pays, il y a des jours fériés, par ex. Noël, Pâques, fête nationale, etc. La Kita est fermée ces jours-là. Les enfants ne peuvent alors pas être pris en charge. Il y a aussi des jours où les éducateurs participent à une formation continue en équipe. Ces journées sont appelées **journées pédagogiques**. La Kita est alors fermée et les enfants ne sont également pas pris en charge. Cependant, ces journées sont planifiées longtemps à l'avance et vous recevrez à temps soit des informations de l'éducateur / l'éducatrice, soit une fiche d'information qui sera affichée à la garderie ou au vestiaire de votre enfant. Veuillez à vérifier régulièrement la présence d'informations qui vous sont destinées. Si vous ne comprenez pas exactement ce qui est dit, demandez à l'éducatrice/l'éducateur, il se fera un plaisir de vous l'expliquer.



### 3. A la Kita

#### Fréquentation de la Kita - emmenez les enfants et récupérez-les

Lorsque les enfants se sentent en sécurité, ils apprennent plus vite et mieux. Les enfants ont besoin d'une personne de confiance, généralement l'éducateur/l'éducatrice de groupe, qui connaît bien l'enfant et s'occupe chaque jour de lui au sein de son groupe. Les enfants nouent des amitiés. Dans le jeu et dans toutes les autres activités, ils apprennent à aider les autres ou à obtenir de l'aide, à communiquer, afin de bien s'entendre dans une communauté /un groupe. Cela nécessite un cadre et des rituels récurrents et il est donc important que votre enfant vienne régulièrement à la Kita, chaque jour. Il y a des temps où vous pouvez amener l'enfant à la garderie et il y a des temps où vous pouvez / devez aller chercher l'enfant. **(Heure de prise en charge et de retour).** Ceci est très important pour que votre enfant sache, quand vous venez le chercher, par exemple, après le déjeuner, ou après le repos de midi ... Heures de prise en charge et de retour sont importantes pour que votre enfant puisse participer à toutes les activités, terminer son jeu ou le groupe final (voir l'horaire quotidien), puis attendre avec impatience le moment auquel vous le récupérez. Cela lui donne sécurité et confiance.



**Important : Si votre enfant est malade ou ne vient pas à la Kita pour toute autre raison, il est nécessaire que vous informiez la direction, ce qui signifie que vous devez donner un avis le matin**

**afin que la Kita puisse s'organiser et planifier le déjeuner.**

#### Qui peut venir chercher l'enfant ?

L'enfant ne peut pas être récupéré par ses frères et sœurs s'ils ont moins de 14 ans. Celui qui est autorisé à récupérer l'enfant doit être **mentionné par écrit** à la Kita. Même s'il y a plusieurs personnes autorisées, par exemple, la grand-mère, le grand-père, la tante, l'oncle, le voisin ou les frères et sœurs plus âgés, vous devez préciser le nom de ces personnes. **Aucune autre personne ne peut venir chercher l'enfant.**

#### La routine quotidienne

Dans chaque Kita, il y a une routine quotidienne avec des règles et des **rituels**. Ceci est important pour que les éducateurs puissent planifier les activités pour les enfants, qu'il y ait suffisamment de temps pour jouer librement et que les heures pour manger et dormir puissent être respectées. Une routine quotidienne fixe donne aux enfants soutien et orientation. Après peu de temps, les enfants savent par eux-mêmes quand il est temps d'apprendre et de jouer, de ranger, de manger, de se reposer ou de dormir. Dans les garderies, il y a des horaires fixes le matin auxquelles vous pouvez amener votre enfant. Tout le monde est accueilli et dans certaines Kita il y a un rituel du matin par exemple le « Morgenkreis » (un cercle du matin) dans lequel des chansons sont chantées et des jeux manuels sont créés. Chaque enfant peut parler de lui et se sentir accepté dans le groupe. Ensuite, les éducateurs proposent des activités aux enfants, dans lesquelles il décide de ce qu'il veut faire, par exemple de la peinture, du bricolage, de la gymnastique, écouter des histoires, expérimenter ou même jouer à l'extérieur. Par la suite, le groupe se rassemble souvent pour se dire au revoir. Les anniversaires sont également célébrés sur place et l'enfant est au centre de la journée. Ensuite, les enfants du groupe régulier (enfants qui ne restent à la Kita que jusqu'à midi) sont récupérés et il y a un repas chaud pour les enfants qui restent toute la journée. Lorsque les enfants sont fatigués, ils peuvent s'allonger sur un tapis dans la salle de relaxation pour se reposer, écouter de la musique ou une histoire mais aussi dormir. Il y a d'autres activités l'après-midi jusqu'à ce que vous les récupérez.



## Acclimatation à la Kita

Avant que l'enfant puisse rester à la Kita toute la journée ou toute la matinée, il lui faut un certain temps pour s'habituer au nouvel environnement, être avec de nombreux enfants, de nouveaux éducateurs, etc. Cette période est appelée **acclimatation**. Jusqu'à présent, votre enfant n'a principalement été qu'avec vous, d'autres membres de la famille ou des amis bien connus. Il est habitué à ce que vous preniez soin de ses besoins. Du jour au lendemain, tout est soudainement nouveau :

- une nouvelle langue
- des nombreux enfants étrangers qui parlent différemment
- Il y a des enfants plus jeunes et plus âgés dans le groupe
- L'environnement est différent de celui de la maison
- Il y a :
  - De nouvelles personnes, l'éducateur/l'éducatrice et les enfants doivent encore se connaître
  - beaucoup à apprendre, découvrir et essayer ce qui est nouveau et intéressant, mais aussi inhabituel et épuisant.
  - D'autres aliments et d'autres rituels au moment du repas
  - Des règles que chaque enfant doit respecter.
  - un rythme quotidien fixe avec des temps d'apprentissage et de jeu, mais aussi des périodes de repos

Tout cela est nouveau et inhabituel pour votre enfant. Peut-être qu'il a peur et se sent seul, qu'il veut retrouver maman et papa.

Il est donc important de prévoir effectivement une période d'acclimatation d'au moins 4 à 6 semaines. Si vous souhaitez commencer un travail ou un cours de langue, pensez à la période d'acclimatation. **Pendant ce temps, vous devriez rester avec votre enfant à la Kita.**

Au début, vous ne partez que brièvement pour que votre enfant remarque que maman et papa ne sont pas loin et qu'ils reviendront bientôt. Pendant la période d'acclimatation vous vous éloignez petit à petit, toujours un peu plus longtemps. L'enfant a pris l'habitude d'être amené à la Kita le matin et d'être repris à nouveau l'après-midi ou le soir. Ce n'est qu'après cette période que l'enfant a acquis une confiance suffisante dans les éducateurs et se sent à l'aise dans la Kita.

La direction de la Kita discutera avec vous du fonctionnement exact de la phase d'acclimatation et de la durée de votre séjour en Kita.



**Important :** Vous devez toujours fournir un numéro de téléphone où vous pouvez être joint toute la journée. Si votre enfant a un accident ou tombe malade, le responsable de la Kita doit pouvoir vous contacter.





### Sport et autres activités physiques

Pour qu'un enfant se développe sainement, il faut qu'il bouge suffisamment. Bondir, sauter, s'amuser, grimper, jouer au ballon dans la Kita et sur le terrain de jeux sont des éléments importants de la routine quotidienne. Dans la Kita, il y a généralement une salle de sport ou une salle d'exercices avec des coussins, des tapis et d'autres équipements de gymnastique et de jeu, que les enfants peuvent utiliser librement.

Par tous les temps, les enfants doivent sortir à l'extérieur. Pour ce faire, votre enfant a besoin de vêtements avec lesquels il peut jouer dehors et qui peuvent aussi se salir. Ceux-ci incluent : **des bottes en caoutchouc, une veste et un pantalon imperméables**. Pour la salle de sport, votre enfant a besoin de vêtements de sport confortables et, surtout, de chaussures ou de chaussettes, avec des pastilles en caoutchouc sur la semelle, avec lesquels l'enfant ne peut pas glisser. Ces vêtements restent dans un sac au vestiaire de la Kita, ils ne sont ramenés à la maison que pour le lavage.

## 4. Partenariat entre parents et éducateurs/éducatrices de la petite enfance

### Entretiens avec les parents

Les parents, ainsi que d'autres membres de la famille, sont les personnes les plus importantes dans la vie d'un enfant. Les parents connaissent mieux leur enfant, ses habitudes, ses goûts et dégoûts, ce dont il est heureux et ce qui le rend triste. Les parents sont les premiers éducateurs de leur enfant. Ils l'aiment et le poussent dans son développement, mais fixent également des limites, ils agissent de manière cohérente et l'aident à grandir sainement. Il acquiert les compétences et les aptitudes nécessaires pour être bien préparé à l'école. La Kita vous aidera dans cette tâche. Cela signifie également que les parents et les enseignants de la Kita échangent régulièrement des informations sur les progrès et le développement de l'enfant, mais également sur ses difficultés. Ces échanges sont appelés **entretien sur le développement et entretien avec les parents**. (Entwicklungs- und Elterngespräche) Vous venez à la Kita et pouvez parler à l'éducateur/l'éducatrice du groupe et au responsable de la Kita de tous les problèmes qui vous concernent et du développement de votre enfant dans une pièce calme. Si vous ne comprenez pas assez bien, vous pouvez demander de l'aide à d'autres parents. La Kita peut également utiliser un traducteur pour une entrevue avec les parents. Vous pouvez parler en toute confiance de tout ce qui est important pour vous ou qui vous concerne. Les éducateurs sont des spécialistes hautement qualifiés qui peuvent vous aider ou vous orienter vers un centre de conseil spécialisé approprié.



### Festivités, événements, réunion de parents

Dans chaque Kita, il existe de nombreuses occasions d'apprendre à se connaître, de s'amuser et d'entrer en contact avec d'autres parents. La Kita organise des festivités à diverses occasions, par exemple à « Saint-Martin », ou des fêtes interculturelles où vous pouvez faire la connaissance d'autres parents de différents pays et cultures. Si vous le souhaitez, vous pouvez apporter de la nourriture et des boissons ou d'autres spécialités de votre pays et les présenter aux autres.

De plus, des événements, qui peuvent vous soutenir dans votre éducation, par exemple l'école des parents (Elternschule) sont souvent offerts en Kita. La participation est bien entendu volontaire.

**Les réunions de parents** sont importantes quand on parle de Kita ou de changements. L'éducateur/l'éducatrice parle également des développements dans le groupe, des activités que les enfants entreprennent ou des éléments d'organisation que vous devez connaître.

Il est important que vous participiez aux réunions de parents afin d'être au courant de toutes les décisions et informé de tout. Lors de la première réunion de parents, les représentants des parents sont élus, et deviennent vos porte-parole.

Si vous avez peur de ne pas tout comprendre, demandez à la direction de Kita qu'il y ait un traducteur ou emmenez avec vous des amis et des parents qui peuvent vous aider. Rappelez-vous toujours qu'il s'agit de votre enfant dont vous êtes responsable. La Kita ne peut vous dégager de cette responsabilité.

## 5. Manger/dormir/hygiène

### Repas à la Kita

Votre enfant mange habituellement à la Kita. Il y a le petit déjeuner. Dans certaines Kitas, les enfants apportent leur nourriture de chez eux ; dans d'autres Kitas, le petit déjeuner est préparé avec les enfants. La direction de l'établissement vous expliquera les règles de votre garderie.

Certaines Kitas ont une **table de petit-déjeuner** ou une salle pour manger. Chaque enfant peut décider quand il a faim et aller à la table du petit-déjeuner. Un **petit-déjeuner sain** y est alors proposé. Il y a du pain complet, du fromage, des saucisses ou du muesli, des fruits frais, des légumes et des boissons. Les éducateurs s'assurent que les enfants s'aident eux-mêmes, par exemple à préparer leur tartine et choisir ce qu'ils veulent manger.

Vous n'avez alors pas besoin de donner de la nourriture à votre enfant. Vous payez les **frais du petit-déjeuner** une fois par mois à la Kita. Les éducateurs s'occupent ensuite des achats.

Si votre enfant est à la Kita dans l'après-midi, il recevra un repas chaud à midi. Vos souhaits seront pris en compte, par exemple si l'enfant ne doit pas manger du porc. Même si votre enfant a des **allergies**, par exemple au lait ou aux noix, des plats spéciaux sont commandés. Pour les enfants, qui ne mangent pas de viande (végétariens), il y a un plat qui est préparé sans viande.



**Important : Il est important pour les Kita qu'elles assurent une alimentation saine et équilibrée, adaptée aux besoins des enfants sans trop de sucre, de matières grasses et d'aliments malsains.**

### Sommeil et phases de de récupération

Les jeunes enfants, en particulier, ont besoin de phases de sommeil et de récupération dans la vie de tous les jours. C'est pourquoi il y a des chambres dans la Kita dans lesquelles les très petits peuvent se reposer ou dormir dans leurs lits individuels, et les plus grands dans le dortoir sur un tapis avec des coussins et des couvertures. Votre enfant a besoin d'un pyjama et peut-être d'un doudou familier avec lequel il se sent à l'aise.



## Hygiène personnelle

Une Kita rassemble de nombreuses personnes, parents, enfants, éducateurs et autres professionnels de l'éducation.

Il y a des règles d'hygiène auxquelles tout le monde doit se conformer afin que les maladies causées par les virus et les bactéries ne puissent pas se propager.

Dans la Kita, les enfants apprennent très tôt à devenir indépendants, par exemple en allant aux toilettes (en utilisant du papier et la chasse d'eau), en se lavant les mains (savon et serviette), en se brossant les dents (en utilisant la brosse à dents), etc.

Les enseignants de la Kita expliquent ces règles et aident lorsque l'enfant est trop jeune pour réaliser ces actes seul.

Néanmoins, il peut arriver que votre enfant mouille son pantalon. Ce n'est pas grave. Par conséquent, donnez toujours à votre enfant des **vêtements de rechange** à la Kita. Le sac les contenant est conservé dans le vestiaire.

Les enfants apprennent très tôt à **aller aux toilettes** seuls (en utilisant les toilettes) et à utiliser des produits d'hygiène respectivement à se laver les mains avec du savon. Les enfants plus petits sont aidés par les éducateurs.

Dans certaines Kita, les enfants se brossent les dents après avoir mangé.



**Important : Les soins dentaires sont importants pour un développement soucieux de leur santé. Vous pouvez également faire beaucoup en vous assurant que votre enfant se brosse régulièrement les dents le matin et le soir. Il est également important de manger des aliments sains, du sucre et des bonbons ne devraient être que rarement consommés.**



## 6. Offres d'aide

Avec l'admission à la Kita, vous avez franchi une étape très importante pour le développement de votre enfant. Néanmoins, il existe certainement de nombreux autres problèmes auxquels vous devez faire face, par exemple trouver un appartement plus grand car l'ancien est trop petit, trouver un cours de langue ou trouver un emploi, de nombreuses démarches administratives qui vous sont difficiles, comme remplir des formulaires... Parlez-en au personnel de votre Kita, ils ne peuvent bien sûr pas résoudre tous les problèmes, mais ils peuvent vous aider à trouver des lieux appropriés où vous pouvez trouver de l'aide et des contacts.

En annexe, vous trouverez des lieux où vous pouvez appeler ou aller directement en cas des situations difficiles.

Le bureau de la protection de la jeunesse (Jugendamt) se fera un plaisir de vous fournir des informations supplémentaires.

[Jugendamt-kita@rvsbr.de](mailto:Jugendamt-kita@rvsbr.de)

### OFFRES D'AIDES

- Aide, conseil et soutien | projets communautaires dans le Regionalverband Saarbrücken  
[www.quarternet.de/GWA-im-Saarland](http://www.quarternet.de/GWA-im-Saarland)
- Problèmes de contrats / facturations / protection des consommateurs  
Centre des consommateurs de la Sarre (Verbraucherzentrale Saarland)  
[www.verbraucherzentrale-saarland.de](http://www.verbraucherzentrale-saarland.de)  
[www.bundesregierung.de/breg-de/aktuelles/verbraucherschutz-auf-arabisch-431642](http://www.bundesregierung.de/breg-de/aktuelles/verbraucherschutz-auf-arabisch-431642)  
<https://webitipp.de/>
- Peurs / inquiétudes / difficultés : [www.telefonseelsorge-saar.de](http://www.telefonseelsorge-saar.de)
- Enfants handicapés : [www.kindergesundheit-info.de/themen/entwicklung/behinderung/wegweiser-behinderung](http://www.kindergesundheit-info.de/themen/entwicklung/behinderung/wegweiser-behinderung)
- Forfait éducation et participation (Bildungs- und Teilhabepaket) : [www.regionalverband-saarbruecken.de/bildungundteilhabe](http://www.regionalverband-saarbruecken.de/bildungundteilhabe)

### OFFRES D'INFORMATIONS

- Informations de l'Office fédéral des migrations et des réfugiés (BAMF)  
[www.bamf.de/DE/Willkommen/Bildung/FruhekindBildung/KiGaKiTa/kigakita-node.html](http://www.bamf.de/DE/Willkommen/Bildung/FruhekindBildung/KiGaKiTa/kigakita-node.html)
- Ministère de l'éducation et de la culture / Informations générales  
[www.saarland.de/134681.htm](http://www.saarland.de/134681.htm)
- Kita-Planer Regionalverband  
[www.kitaplatz-regionalverband.de/elternportal/de](http://www.kitaplatz-regionalverband.de/elternportal/de)
- Informations de la ville de Sarrebruck  
[www.saarbruecken.de/bildung/kindertageseinrichtungen](http://www.saarbruecken.de/bildung/kindertageseinrichtungen)



## Glossaire (par ordre alphabétique)

Vous trouverez ici tous les termes qui sont soulignés dans le texte, ils sont listés à nouveau par ordre alphabétique et brièvement expliqués

### **Acclimatation**

C'est le temps (environ 4 à 6 semaines) pendant lequel votre enfant s'habitue à la Kita, aux éducateurs et aux enfants. Pendant ce temps, votre enfant s'adapte lentement à la Kita. La fréquentation à la garderie n'est que de quelques heures par jour et augmentera petit à petit, jusqu'à ce qu'il reste toute la journée. C'est très important. Votre direction de Kita et les éducateurs vous expliqueront exactement ce que vous devez considérer à l'avance. Vous ne pouvez pas aller travailler ou suivre un cours de langue pendant cette période.

### **Aller aux toilettes**

Une partie importante de l'éducation dans la Kita est l'autonomie. Les enfants sont capables de communiquer leurs besoins et de pouvoir les satisfaire de manière individuelle. Les enfants vont seuls aux toilettes et apprennent à utiliser du papier toilette pour le nettoyage. Se laver les mains avec du savon et de l'eau fait partie du rituel d'hygiène et est une évidence. Les enfants plus petits sont pris en charge par les éducateurs

### **Allergies**

Ce sont des réactions allergiques à certains aliments, par exemple, les noix, certains fruits, mais aussi parfois certains savons. Vous devez informer l'enseignant de ces allergies afin que l'enfant ne mange pas ces aliments ou soit en contact avec ces produits allergènes.

### **Apprentissage individuel**

Chaque enfant est différent, certains enfants apprennent à marcher tôt, d'autres seulement plus tard. Certains enfants peuvent parler plus tôt, d'autres plus tard. C'est tout à fait normal. Chaque enfant a son propre processus d'apprentissage individuel. Il décide par lui-même quand il veut apprendre chaque chose. Les éducateurs lui proposent diverses suggestions et le soutiennent.

### **Bottes en caoutchouc, veste et pantalon imperméable**

Pour la croissance saine des enfants, il est nécessaire de sortir tous les jours, de se défouler et de jouer à l'extérieur. Pour que l'enfant ne soit pas mouillé, il a besoin de bottes en caoutchouc, d'une veste et d'un pantalon imperméables. Ces vêtements sont généralement faits de caoutchouc ou de plastique résistants à l'eau ou à la boue. Ils restent à la Kita et ne sont ramenés à la maison que pour être lavés.

### **Bureau de la protection de la jeunesse (Jugendamt)**

Le bureau de la protection de la jeunesse est un établissement municipal géré par l'État. Chaque enfant a le droit de grandir protégé et en sécurité. Le bureau de la protection de la jeunesse en assume la responsabilité. Il aide les parents à élever leurs enfants. Il s'appuie sur des offres préventives qui commencent dès la naissance de l'enfant, à travers la garde d'enfants et le travail social scolaire jusqu'au soutien des jeunes. Si nécessaire, le bureau de la protection de la jeunesse prend également en charge les frais de garde sur demande.



### **Carnet de vaccination**

En Allemagne, chaque enfant est vacciné lors des examens du pédiatre pour le protéger des maladies graves. Ces vaccinations sont inscrites dans le carnet de vaccination. Ce document doit être conservé avec soin, de préférence dans le livret des U-examens. Le pédiatre se fera un plaisir de vous conseiller.

### **Compétences sociales**

Dans la Kita, votre enfant est avec de nombreux autres enfants et développe des compétences sociales, par exemple en agissant de manière appropriée dans les situations de conflit. Il apprend à gérer ses émotions et à développer une bonne image de soi (compétence du soi-même). Il apprend à se conformer aux règles et normes et à gérer les éloges et les critiques. Il apprend à être prévenant et à prendre la responsabilité de ses actions et il fait preuve d'empathie. Il apprend à communiquer avec d'autres enfants et adultes et à se faire des amis.

### **Contrat de garde**

Si votre enfant va à la Kita, vous devez conclure un contrat de garde avec le prestataire (ville de Sarrebruck - Office pour les enfants et l'éducation) Cela règle tout pour la garde de votre enfant à la Kita. Votre enfant ne peut pas fréquenter la Kita sans contrat de garde. Votre direction de Kita se fera un plaisir de vous aider.

### **Demande es prise en charge des frais des garde**

Si vous gagnez peu d'argent ou recevez des allocations de chômage II (ALG II), le coût de la garderie peut être payé par le bureau de la protection de la jeunesse (Jugendamt). Pour cela, vous devez faire une demande. Votre responsable de Kita vous aidera.

### **Direction de la Kita**

Dans une garderie, il y a une direction, généralement assurée une femme, qui est responsable de toutes les tâches organisationnelles et éducatives. Elle est votre interlocuteur en matière de contrats, d'informations, mais aussi de préoccupations et de besoins.

### **Educateurs/éducatrices « petite enfance »**

Des éducateurs / éducatrices « petite enfance » formés et qualifiés travaillent dans chaque Kita. Ils favorisent et soutiennent le développement de votre enfant, prennent soin de ses besoins individuels et établissent avec lui une relation de confiance étroite. Ils conseillent et accompagnent les parents dans leur éducation et sont des interlocuteurs pour toutes difficultés.

### **Entretien sur le développement et entretien avec les parents**

Ces échanges ne concernent que votre enfant. Le responsable de la Kita et les éducateurs vous parlent du développement individuel de votre enfant, de ses progrès et de ce qui doit être observé. Il y a peut-être des problèmes. Vous serez conseillé et soutenu dans votre éducation.

### **Frais de petit-déjeuner**

Les enseignants achètent la nourriture pour que les enfants apprennent ce qu'est un petit-déjeuner sain et comment il est préparé. Les parents paient les frais de petit déjeuner. Le coût et le moment du paiement sont précisés sur une note sur la porte de la salle de groupe.

### **Heure de prise en charge et de retour**

C'est l'heure du matin où vous pouvez emmener votre enfant à la garderie et celle où vous pouvez le reprendre.

### **Journées pédagogiques**

Le personnel de la garderie est hautement qualifié. Cependant, afin de rendre le travail encore meilleur, les éducateurs doivent suivre des formations continues. Ces formations sont appelées journées pédagogiques.



### **Kindertagesstätte ou Kindertageseinrichtung**

Une Kindertagesstätte ou Kindertageseinrichtung -Kita- (semblable à une école maternelle) est une institution pour les enfants de 0 à 6 ans dans laquelle ils sont pris en charge et éduqués tous les jours (du lundi au vendredi). Il y a des séjours d'une demi-journée (Regelplätze) où les enfants sont pris en charge jusqu' à midi et où des séjours à temps complet (Ganztagsplätze) où les enfants restent à la Kita jusqu'à la fin de l'après-midi.

### **Leitbild (déclaration de mission)**

Un Leitbild est l'explication d'une Kita sur son image de soi et ses principes de base.

Le Leitbild résume les valeurs et les objectifs communs. Il formule un objectif idéal réaliste.

Il devrait indiquer clairement au public ce qui est important pour les éducateurs et ceux qui gèrent la Kita.

### **Liste d'attente**

S'il n'y a pas assez de places en Kita, les parents peuvent s'inscrire sur une liste d'attente. La direction de Kita vous avertira dès qu'une place sera disponible.

### **Petit-déjeuner sain**

Les enfants déjeunent ensemble à la Kita, pain à grains entiers ou muesli, fruits, légumes, saucisse et fromage. Les enfants peuvent choisir quand ils veulent manger et quelle nourriture ils aiment. Dans certaines Kita, les enfants apportent leur propre petit-déjeuner et les parents doivent veiller à inclure des aliments sains.

### **Programme éducatif de la Sarre**

Le programme éducatif est basé sur les valeurs fondamentales de la coexistence démocratique. Il souhaite transmettre une expérience et des connaissances de base dans ses relations mutuelles.

La Kita est souvent la première communauté où les enfants se rencontrent en tant que personnes égales. Faites l'expérience de la communauté entre égaux, respectez les règles et résolvez les conflits. Le programme des Kitas de la Sarre avec ses sept espaces éducatifs montre le contenu avec lequel les enfants doivent être familiarisés au cours de leur fréquentation afin que tous les enfants se voient offrir des chances égales dès le début. Les objectifs éducatifs sont formulés comme quatre compétences de base que les enfants acquièrent pendant leur temps en Kita. La compétence signifie plus que des connaissances, des compétences et des capacités. Un concept élargi de compétence est utilisé ici, qui comprend également les sentiments, la volonté et l'énergie. Le programme détaillé est accessible via ce lien.

[www.saarland.de/dokumente/thema\\_bildung/Saarland\\_Programm.pdf](http://www.saarland.de/dokumente/thema_bildung/Saarland_Programm.pdf)

### **Réunions de parents**

C'est une soirée ou un après-midi pour tous les parents. La direction de Kita et les éducateurs rendent compte de la vie quotidienne en garderie, du développement de vos enfants, des actualités et des projets intéressants. Les dates et les activités seront annoncées. Vous pouvez également apprendre à connaître d'autres parents de cette façon.

Vous recevrez toujours une invitation écrite au préalable.

### **Rituels**

Les rituels sont des processus récurrents dans la vie quotidienne en Kita, comme par exemple un cercle de chaises pour chanter ensemble ou faire des jeux manuels, laver soi-même sa vaisselle, écouter une histoire avant la sieste ou ranger l'aire de jeux... Ils structurent la vie quotidienne et aident les enfants à se repérer et à se sentir bien.



### **Soins dentaires**

Les dents doivent être brossées après chaque repas. Dans certaines garderies, les enfants ont des brosses à dents et sont instruits par les éducateurs sur la bonne technique de nettoyage.

### **Table de petit-déjeuner**

La plupart des garderies ont une table de petit-déjeuner ou même une salle appropriée. Les enfants peuvent y aller librement s'ils ont faim. Ils se servent eux-mêmes et nettoient les plats. Un éducateur/une éducatrice est toujours là pour aider les enfants à préparer le petit déjeuner.

### **Träger (responsable)**

La ville et les municipalités sont responsables des Kitas municipales. L'Église catholique et évangélique sont responsables des Kitas confessionnelles. Mais les associations de bien-être (par exemple Caritas ou AWO) ou les initiatives de parents peuvent également être responsables de Kitas.

### **Vêtements de rechange**

Il arrive parfois qu'un enfant oublie en jouant d'aller aux toilettes et mouille accidentellement son pantalon. Il a alors besoin de vêtements de rechange, qui sont accrochés dans un sac au vestiaire. Ils restent à la Kita et ne sont ramenés à la maison que pour être lavés.

### **Renseignements administratifs**

#### **Éditeur :**

Regionalverband Saarbrücken  
Der Regionalverbandsdirektor  
Schlossplatz 1-15  
66119 Saarbrücken

#### **Responsable :**

Fachdienst Jugend

#### **Rédactrice :**

Coordination éducative pour les nouveaux immigrants  
(Bildungskoordination für Neuzugewanderte)  
Nadja Bernardini